



# Canadian Coast Guard

CAI  
T 150  
- 2006



Safety  
equipment  
required for  
pleasure  
craft

TP2563



length : from 8 to 12 m

- 1 One approved small vessel lifejacket for each person on board.



NOTE—Sailing vessels which have no enclosed cabin with sleeping facilities may carry, in lieu of the approved small vessel lifejacket, one approved PFD for each person on board.

- 2 One approved lifebuoy, 762 or 610 millimetres in diameter.



- 3 One buoyant heaving line at least 15 m long.



- 4 12 approved pyrotechnic distress signals of which not more than 6 maximum may be daylight smoke signals.



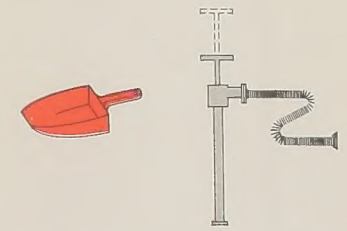
- 5 One anchor with at least 15 metres of cable, rope or chain.



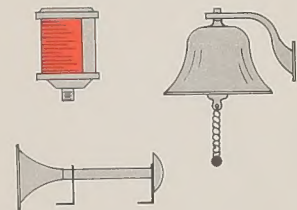
- 6 One Class B fire extinguisher, if the vessel is power-driven or is equipped with a cooking or heating appliance which burns liquid or gaseous fuel.



- 7 One bailer and one manual bilge pump.



- 8 Navigation lights and sound signalling apparatus which permit the vessel to comply with the collision regulations.



THIS SAFETY EQUIPMENT SHOULD BE PLACED WHERE IT IS EASILY ACCESSIBLE IN CASE OF EMERGENCY.

We have listed the minimum equipment required by the Small Vessel Regulations of the Canada Shipping Act. Prudent operators may wish to carry more, depending on the type of boat, what they use it for, and the conditions in their area.

For more information on boating safety, contact the nearest Coast Guard Regional Manager, Search and Rescue, at:

Newfoundland Region  
P.O. Box 1300  
Southside Road  
St. John's, Nfld.  
A1C 5N5  
Tel.: (709) 737-5119

Maritimes Region  
P.O. Box 1013  
46 Portland Street  
Dartmouth, N.S.  
B2Y 3Z7  
Tel.: (902) 426-7978

Laurentian Region  
101 Blvd. Champlain  
Québec, P.Q.  
G1K 4H9  
Tel.: (418) 694-7064

Central Region  
Toronto Star Bldg.  
1 Yonge St.  
Toronto, Ontario  
M5E 1E5  
Tel.: (416) 369-4936

Western Region  
1661 Whyte Ave.  
Vancouver, B.C.  
V6J 1A9  
Tel.: (604) 732-4701

Transports  
CanadaTransport  
Canada

## Garde côtière canadienne



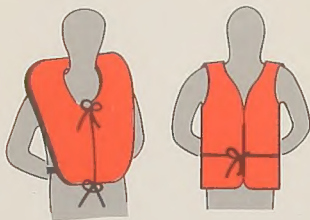
## Équipement de sécurité requis pour les embarcations de plaisance

TP 2563



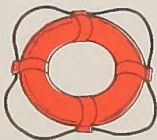
longueur : de 8 à 12 m

- 1 Un gilet de sauvetage approuvé pour petits bâtiments, pour chaque personne à bord.



NOTE—Les voiliers qui n'ont pas de cabine avec couchette peuvent avoir un vêtement de flottaison individuel approuvé, pour chaque personne à bord, au lieu du gilet de sauvetage approuvé pour petits bâtiments.

- 2 Une bouée de sauvetage approuvée de 610 mm ou 762 mm de diamètre.



- 3 Une ligne d'attrape flottante d'au moins 15 m de longueur.



- 4 12 signaux pyrotechniques de détresse de type approuvé, dont 6 seulement peuvent être des signaux fumigènes de jour.



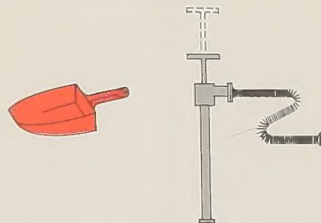
- 5 Une ancre avec au moins 15 m de câble, de cordage ou de chaîne.



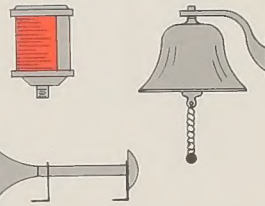
- 6 Un extincteur de classe BII, si le bâtiment est à moteur ou s'il est doté d'un appareil de cuisson ou de chauffage qui consomme du combustible liquide ou gazeux.



- 7 Une écope et une pompe de cale à main.



- 8 Des feux et des appareils de signalisation sonore suffisants pour répondre aux exigences des règlements sur les abordages.



CE MATÉRIEL DE SÉCURITÉ DOIT ÊTRE PLACÉ DANS UN ENDROIT FACILEMENT ACCESSIBLE EN CAS D'URGENCE.

Vous trouverez ci-joint la liste de l'équipement exigé par la Loi sur la marine marchande du Canada (Règlements sur les petites embarcations). Bien entendu, il est toujours préférable de dépasser ces exigences minimales en fonction du type d'embarcation, de son utilisation et des conditions qui prévalent dans la région.

Pour plus de renseignements en matière de sécurité nautique, veuillez communiquer avec le centre de recherche et sauvetage de la Garde côtière canadienne le plus près de chez vous, aux adresses suivantes:

Région de Terre-Neuve  
C. P. 1300,  
Chemin Southside  
St. John's (T.-N.)  
A1C 5N5  
Tél.: (709) 737-5119

Région des Maritimes  
C. P. 1013,  
46, rue Portland  
Dartmouth (N.-É.)  
B2Y 3Z7  
Tél.: (902) 426-7978

Région des Laurentides  
101, boul. Champlain  
Québec (Qué.)  
G1K 4H9  
Tél.: (418) 694-7064

Région du Centre  
Édifice Toronto Star,  
1, rue Yonge  
Toronto, (Ont.)  
M5E 1E5  
Tél.: (416) 369-4936

Région de l'Ouest  
1661, avenue Whyte  
Vancouver (C.-B.)  
V6J 1A9  
Tél.: (604) 732-4701

Canada